-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Ishigaki-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190521043753

占守型海防艦、石垣です。何…?私の顔に何かついてる…?そう、ならいいの。潜水艦退治なら…任せて…そうよ。

I'm the Shimushu-class coastal defense ship, Ishigaki. What? Is there something on my face? ...Oh, alright then. Leave destroying submarines to me. I'm serious.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/IshigakiKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190521043844

占守型海防艦、石垣です。何…?私の顔に何か…?そう、ならいいの。護っていきたい…艦隊も…あなたも…。任せて…ください。

I'm the Shimushu-class coastal defense ship, Ishigaki. What? Is there something on my face? ...Oh, alright then. I want to protect, the fleet, and you. Please leave it to me.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/62/Ishigaki-Library.ogg/revision/latest?cb=20190521043758

占守型海防艦、石垣です。北方の海の護りに就きました…。大湊、幌筵などを拠点に北方の船団の護衛、対潜哨戒、警備や救難活動にも務めたの。敵潜水艦はやっかいなもの…沈められる時に沈めないと…。頑張ります…見ていて…ください…。

I'm the Shimushu-class coastal defense ship, Ishigaki. I've come to defend the Northern Seas. I was stationed in Oominato and Paramushir where I performed escort, anti-submarine patrol, security, and rescue duties for the Northern Fleet. Enemy submarines are a nuisance, we must sink them when we can. I'll do my best. Please watch over me.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/Ishigaki-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20190521043822

なんですか?私は…別に…、いえ、なんでも…ないです。

What is it? I'm, not really... Actually, it's nothing.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ee/IshigakiKai-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20190521043850

なに?私は…ううん、なんでも…ない。

What? I'm... No, it's nothing.

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Ishigaki-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20190521043825

この石垣を…使いますか?そうですか。

Am I of use to you? I see.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Ishigaki-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20190521043827

この石垣になにか伝えたいことがあるのね。提督、じゃあこの手を握ってみて。そして目をつぶるの。何が見えますか?え、何も…?あたたかい?はあ?

You have something you want to say to me? Admiral, okay, take my hand. Now close your eyes. What do you see? Eh? Nothing? It's warm? Huh?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Ishigaki-Idle.ogg/revision/latest?cb=20190521043750

この手を…違う。あの…提督、この手は…違う。難しい…。あっハチ…姉さん…!ちがっ、違うの…そんなんじゃ…!

Take this hand and, no. Um, Admiral this hand, this isn't right. This is tough. Ah, Hachi-neesan? N-no! It's not like that!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2d/Ishigaki-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20190521043830

特に問題はない…です。そんなに心配しなくても…。でも、すこし…嬉しい。

There are no problems in particular. You don't need to worry so much. But it makes me a little happy.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Ishigaki-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20190521043841

なんか、顔色が悪いような…お茶でも淹れますか、休んでください、私が…みておきます。私が…。

You don't look so good. Shall I prepare some tea? Please rest. I'll watch over you. I will...

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c8/Ishigaki-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20190521043801

知りたいのね…持ってきます。

You want to know, right? I'll bring it here.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/eb/Ishigaki-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20190521043755

石垣…出ます。

Ishigaki, heading out.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fc/IshigakiKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20190521043847

第二海上護衛隊、石垣…出ます。

2nd Maritime Escort Fleet, Ishigaki, heading out.

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5c/Ishigaki-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20190521043742

意味があるといいけど。

It'll be nice if this has a purpose.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/Ishigaki-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20190521043745

ありかも…しれない…。

This might just work, or not.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/61/Ishigaki-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20190521043747

ふぅ、なんでも…ない…。

\*Sigh\* It's nothing.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Ishigaki-Supply.ogg/revision/latest?cb=20190521043838

いただきました。

I accept.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/Ishigaki-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20190521043740

下がります。

I'm falling back.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/93/Ishigaki-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20190521043737

頭が痛いの!頭が…!

My head hurts. My head!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b9/Ishigaki-Construction.ogg/revision/latest?cb=20190521043735

できた…みたい…。

Looks like, it's done.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/Ishigaki-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190521043819

帰って…きた…。ふぅ。

We've, returned. Whew.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ee/Ishigaki-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190521043833

私が…旗艦…?いいけど。じゃ、ついてきて。

I'm the flagship? That's fine. Okay, follow me.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/IshigakiKai-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190521043854

私が…旗艦…?わかりました。任せて。艦隊、出撃。護り…ます。

I'm the flagship? Understood, leave it to me. Sortieing fleet. I will protect everyone.

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/af/Ishigaki-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20190521043732

負ける気はないわ。かかって…きて!

I have no intention of losing. Bring it on!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Ishigaki-Attack.ogg/revision/latest?cb=20190521043729

喰らえ!

Take this!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/68/Ishigaki-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20190521043817

攻撃を続けます。逃がすものか!

We'll press the attack. I won't let you get away!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f4/Ishigaki-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20190521043814

私…負けない!

I... won't lose!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/Ishigaki-MVP.ogg/revision/latest?cb=20190521043803

私…?そう…そうですか。

Me? I see... Alright then.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Ishigaki-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20190521043809

こんなの…痛く…ない!

This... doesn't hurt... at all.

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Ishigaki-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20190521043812

私には…通用しないよ。

That won't do anything to me.

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f2/Ishigaki-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20190521043806

痛い…!だからって、負けないよ!

It hurts! But this won't defeat me!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Ishigaki-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20190521043836

ふふ、沈むの…?いいけど。大湊に…帰る…から…私は…

Hahaa... I'm sinking? Fine then... I'll... just go... back to... Oominato...